



# 中國電子書產業發展及現況—— 2005年中國電子書產業年會記行

飛資得資訊有限公司產品經理 ◎ 陳冠華

此次很榮幸地獲邀且由工作單位補助參加「2005年中國電子書產業年會」，在此年會許多珍貴的中國電子書產業和發展最新資訊，期盼藉本文能與國內的出版界和圖書館界先進和同好分享。

在此次會議中，可以看到中國官方非常的重視這產業的發展，與會報告的官員就有全國政協王選副主席、共青團中央書記處副書記張曉蘭女士、新聞出版總署音像電子與網路出版管理司肖時國司長、文化部社會文化圖書館司劉小琴副司長、教育部基礎教育司鄭增儀副司長、高教司教學條件處處長李曉明。產業年會的第一部分，是由各政府相關單位對與會的海內外專家學者和產業界提出官方對於電子書產業的態度、發展目標的意見。

首先發言的全國政協王選副主席認為，中國可以在數位出版的技術上自建自有，尤其是在取得數位出版相關專利之後，可以不用受限於國外專利和技術的束縛。同時也提出他個人對於目前中國電子出版技術和電子書產業可以興盛的原因，官方認為「中國自有的技術絕對可以超越國外的技術」，對於這樣的信念有很深的執著。

中國政府認為電子書產業成功的原因在於：

一、在電子出版核心技術有重大創新，中國已有自行開發並符合國際數位版權保障技術(DRM: Digital Right Management)。

二、有適合中國國情的電子書檔案格式(如:CEB格式)。

三、整個產業鏈的高度整合(電子書製作、出版、閱讀平臺一體化，中國國內的北大方正集團有此最大的優勢)。

四、技術能和國內使用者需求可以相符合(中國的網路人口是世界排名第二，中國目前有9880萬網民，到了2005年底可能達到1.2億人；中國的網路擁有許多商機和利基點)，藉由使用者的大量使用，可以創造出更多的需求，符合經濟學上的正反饋理論。

國家新聞出版署音像電子與網路出版管理司司長蕭時國在報告中指出，中國的電子書和電子書產業目前正蓬勃發展，目前每年約有好幾萬本的合法電子書出版，故中國的電子書產業只有兩條路可以走第一條路就是「接近大眾」，另一條路就是「正版之路」，國務院和新聞出版總署已經通令電子書的出版、推廣和使用單位一定要使用正版的電子書、國務院對此已經有提出相關的法案進行審查「互聯網出版法」，來保障合法電子書業者的權益。

教育部基礎教育司副司長看好電子書未來的發展，因為中國目前50多萬學校已經有5萬多

所的中小學已經有網路可以使用（全部集中在北京、上海、廣州），但他也表示，中國的中小學若要使用和引進電子書，應該由各省的教育局來主導，建設一個資料共享的模式，不要由各校購買自己所需的電子書，這樣會造成無形的浪費。

教育部高教司教學條件處處長李曉明則認為，根據中國高教司的統計，目前中國大學圖書館重要的館藏已經是電子書和電子期刊，甚至有些大學的電子書和期刊的館藏甚至到館藏量的十分之一。但李處長表示，他認為以中國目前的出版數量相較之下，中文的電子書品種不夠多，這意涵兩件事情：第一是電子類型的新書量不夠多，第二是與大學相關的學術電子書籍不夠多，李處長認為大學相關的參考用書其實可以做為業者投入電子書市場的主要利基點之一。

接著由中國目前合法業者中最具規模的北大方正電子有限公司副總裁周勁發表專題——「共建搜書網，普及 eBook」。同時也發表了針對中國地區的大學以上網路使用者進行關於電子書使用和態度的一項大規模調查內容。

周副總裁一開始以「未來是電子書和網路出版、電子出版並行的世界，網路出版和 e-book 是必須相輔相成的」為導引，並以 2005 年 3 月，美國通過網路交換版權法，網路盜版者將罰三年徒刑，以此案例作為強調電子書版權的重要性；另外也以四川大學出版社為例，該出版社於 2004 年出版了 448 本書，這些已出版的書籍有 98% 都同時出版電子書，以此強調未來電子書已經受到中國各大學出版社的重視。

在大型的電子書使用和態度調查中，有許多有趣的調查結果，例如：使用者如果閱讀到一本喜歡的電子書時，會有 62.3% 的人會去網路尋找下載免費書（包含有版權和盜版的電子書），有 34.7% 會去圖書館尋找借閱；有 78% 的網路使用者覺得紙本圖書比電子書的優勢在於取用方便，6.3% 認為優勢在於紙本書保存簡單。另外有 20.4% 的人不用電子書的原因是不習慣網路閱讀的格式，有 10.1% 人認為，還要開電腦、PDA 或閱讀器，使用上不夠方便，所以還是習慣閱讀紙本書。使用者若看到喜歡的書，有 53% 的人選擇會去傳統書店購買，有 22.5% 的人選擇網路書店購買。有 75% 的網路使用者表示當電子書的價格在紙本書訂價的三分之一時，才會被吸引去購買。而這些受訪對象實際使用過的電子書類型，以網頁格式佔 61.2% 為最多，使用過 CEB 格式的有 14.3%。

周副總裁在報告中對電子書同業提出，電子書產業若要做到成功的數位出版有四個要素：

1. 出版社建立電子出版的機制。
2. 出版社出版紙本書時也同時出版電子版本。
3. 建立規模效益
4. 重視宣傳

會議中半段，由 CALIS（China Academic Library & Information System, 簡稱 CALIS）管理中心副主任陳凌報告「電子書與大學圖書館建設」，CALIS 是「中國高等教育文獻保障系統」，是中國國務院批准的高等教育（大學教育）「211 工程」「九五」「十五」總體規劃中三個公共服務體系之一。CALIS 的宗旨是，在教育部的領導下，將中國所有大學豐富的文獻資源和人力資源整



合起來，建設以中國大學教育數位圖書館為核心的教育文獻聯合保障體系，目的就是要實現圖書館資訊資源共建、共知、共用，以發揮最大的社會效益和經濟效益。

CALIS 管理中心副主任陳凌表示，根據目前 CALIS 的調查，中國的大學圖書館的館藏，按重要程度依序為電子期刊、電子書、學位論文、會議論文。在 CALIS 的電子書資源中分為兩大塊，第一個是無版權的電子書（CALIS特色資料庫），例如古籍中的四庫全書、四部全書、二十五史、十通等；有版權的電子書如北大方正……等。CALIS 目前非常介意電子書版權的問題，因為一但發生問題，不但是大學圖書館聲譽受損，連該大學都會名譽掃地（日前中國發生大學圖書館使用無版權電子書的侵權事件，結果被告的該大學校長代表被告的大學出席法庭，引起中國各大學的注意）；故目前 CALIS 積極地和版全無疑慮的北大方正、國外的 OCLC Netlibrary 合作，中國教育部預計將 OCLC 的電子書引進中國，擴大 CALIS 的電子書規模。

陳副主任提到，目前 CALIS 最想進行數位化的電子書類為大學教參書，細分之後可分為：

1. 目前中國重點大學各學科正在使用的教科書。
2. 再版和新版的教學參考書（目前 CALIS 和方正的合作是從 2002 年 3 月開始，針對 CALIS 的教參書進行數位化的工作）。
3. 國外翻譯成中文的大學教參書（很多出版社當時只買紙本版權，沒有電子版的版權，偏偏此類型用書又佔了教參書的40%）。

最後陳副主任對在場的電子書產業界提出中國教育部對於電子書新的計價方式構想，希望中國的相關業者，可以作為日後計價方式的模式

1. 新書出版後三年內，其電子書價格較高；超過三年之後，電子書的價格調降；目的就是以使用率來搭配電子書價錢。
2. 可以使用組合章節的售價服務，使用者或學校計價時，可以買一整本書，或者只買一個章節。

接著報告的單位在中國圖書館界小有名氣，該圖書館不但全國公共績效評比良好，在全中國推行電子書閱讀的圖書館中是唯一一個獲得政府嘉獎的「公共圖書館」，該館的館長朱旭先生，以「溫嶺市圖書館推廣電子書的經驗談」為主題，和現場的大學圖書館和產業界代表分享該館寶貴的經驗。朱館長首先提出該館大舉採用電子書和電子資源的最大原因是：可以減少採購、編目、流通的人力，而且可以減少紙本出版品（書、期刊）所佔的館藏空間，故建議中國境內新設立的中小型公共圖書館盡量以提供電子資源給讀者為主。

朱館長並分享了該館評估後選擇電子書的主要考量因素，第一個為該電子書沒有任何版權上的問題，第二個要考量的就是電子書閱讀和呈現方式要比較接近該館讀者的使用模式和習慣。第三個考量的因素為系統提供的公司必須持續對該系統持續更新和其收錄的電子書的品質。朱館長接著提到了圖書館進行電子書推廣時最常碰到的三個問題：

1. 讀者不知道圖書館有這樣的資源可以使用。
2. 多數的使用者閱讀習慣一時難以更改。

3. 讀者中能熟悉電子書使用的人並不多。

朱館長分享了溫嶺市圖書館推廣電子書的方式，給在場的圖書館員們參考，該館推廣電子書使用了下列的方式：

1. 在媒體上反覆宣傳：

利用各種方式讓電子書的新聞上在地方性報紙的藝文版曝光，同時也透過文化局的協助，請報紙週期性的持續報導電子書的相關消息。

2. 圖書館經常性的舉辦電子書宣傳和利用講座

3. 編印專題資料：

針對熱門話題挑出相關電子書，在圖書館網頁上宣傳，例如溫嶺市有陣子流行族譜，該圖書館就整理出和族譜研究的相關電子書，給大眾參考使用。

4. 印製宣傳名片放在公共場合、各類型圖書館資料索取處供大眾參考。

5. 提供搜書網網址，讀者可以直接從上面找到所需的書籍，直接推薦給圖書館購買。

6. 每月分析讀者檢索電子書時所用的辭彙，作為採購電子書的參考之一。

7. 每月會在圖書館網頁上，分門別類公佈該館新入館的電子書，供使用者參考。

8. 對於電子書高使用量的使用者予以表揚鼓勵。

接著報告的人是德國國家圖書館東亞部門的 Matthias Kaun 先生，Matthias Kaun 報告了目前中文電子書在德國國家圖書館的使用情形，他提到中文的電子書對於歐洲各國的圖書館東亞部門提供了很重要的研究資訊來源，但是基於排擠效應，英文的電子書其實還是歐洲的大多數圖書館採購電子書時的第一選擇。

他表示近幾年，日本和中國的電子書已經慢慢受到各國國家圖書館的重視和使用，各館已經有計畫的開始徵集中國、日本、韓國、臺灣的圖書和資料，德國國家圖書館目標訂為「成為歐洲國家圖書館中收藏最多東亞資料的單位。」（計畫在未來超過英國圖書館的館藏），相對的，讓歐洲各國國家圖書館擔心的是中文簡繁體、日文和韓文的字碼問題是否能夠變成 Unicode，這是目前最棘手的問題，這關係到該圖書館是否採購該語文電子書的最大關鍵因素。

Matthias Kaun 之後報告的，是美國 E-INK 公司副總裁 Ryosuke Kuwada，他報告的專題為「電子閱讀器和電子紙的發展」，Kuwada 副總裁針對此議題，除了介紹目前在電子閱讀器市場中重要的產品，是由三大科技廠商：飛利浦（Philips）、新力（Sony）、E-INK，技術合作的成果——電子書閱讀器「LIBRIe」，同時也報告了該閱讀器的技術原理和特徵，以及未來技術發展的趨勢。最後 Kuwada 副總裁歸納了幾點重要的看法和中國的電子閱讀器相關業者分享：

1. 在數位閱讀中，機器不是重點，內容才是成功的關鍵。

2. 桑田副總裁認為，sony 的閱讀器在日本推行還不夠成功的原因是無法取得更多的出版社提供的內容，因為日本的很多出版社擔心 sony 公司撈過界，擔心對出版界造成磁吸效應，所以不願意提供內容數位化，這是 Kuwada 副總裁第一次在公開場合說出電子閱讀器在推廣上遭遇的困難處。



3. sony 閱讀器目前的售價約 3,000 人民幣，明年渴望降到 2,000 人民幣，最終目標為大眾能接受的 1,500 人民幣（臺幣 6,000 元）。
4. 從美國出版商公會的調查發現，出版的產值年年增加，但是紙本圖書的產值卻開始發生逐年下降的情形。
5. 電子閱讀器的優點和缺點，剛好界於傳統閱讀和電腦閱讀的中間，故 EINK 公司認為這是電子閱讀器的最大優勢。

會議後半段，由中國大學版協理事長、清華大學出版社社長李家強發表「發展數位出版，提升傳統書業」和上海交通大學出版社總編輯韓政芝發表「共建搜書網，推進紙書發行」兩個議題。李家強社長提出了數位出版的特點在於：

1. 產品數位化（載體、傳輸、閱讀）。
2. 流通網路化。
3. 交易電子化（信用卡、手機）。
4. 閱讀交流性（作者、出版社、讀者可以進行多方面溝通交流）。

李社長表示目前中國約有 1,000 家主要的出版社，其中有 400 家出版社有數位出版品，這 400 家出版社多以大學出版社和學術性出版社為主，因為數位出版有以下優勢：

1. 按需出版（所以沒有庫存壓力）
2. 成本低（減少了庫房、物流、印刷機器等支出）
3. 檢索方便（因為可以全文檢索）
4. 提高學術書籍的出版效益
5. 提高圖書的生命週期和使用率

他並以清華大學出版社為例，和北大方正合作進行數位出版後，整個出版社收益大幅上升（2 年內增加 40 倍）。他也分享了清華大學出版社目前進行數位出版的做法，也就是和作者簽訂出版合約時，會特別簽下多種形式出版的授權合約，引進國外書籍翻譯時，也會簽下該書的電子版本合約。

上海交通大學出版社總編輯韓政芝報告時說明，目前上海交通大學出版社電子書的出版，佔全部出版物的 1/3；但是他提到在電子書出版中，上海交通大學出版社有幾個「不成文」的規則，比如辭書類圖書不出電子書，這主要是考慮到容易被盜版的緣故；例如習題類圖書不會同步出版電子書，會等到紙本書出版後 3 個月才出版電子書，這主要是考慮到習題類電子書一旦出版，極其容易短時間在網路上大量散播，影響了紙本書的發行人。

## ◆ 後記

在參與電子書產業年會後，筆者深深的感覺，電子書、數位出版、網路閱讀產業要興盛，必須要政府有相關政策的配合，而臺灣的數位內容產業對於電子書、數位出版、網路閱讀並沒有投入太多關注，中國電子書業者對於電子書的經營，經常透過官方的相關活動、引導出使用

者的需求，比如說和「共青團中央」合作，推動閱讀有獎徵答的比賽，吸引年輕人使用電子書……等，這反而是我們值得學習的地方。看到中國官方這麼大力推廣和支持電子書、數位出版和網路閱讀，筆者不免羨慕了起來。

在會中看到北大方正所做的調查顯示，其實和兩年多前的筆者在臺灣的調查沒有太大的出入，兩岸的使用者關心和介意的問題都是一樣的，不過值得注意的是，中國大學生、研究生使用電子書的情形似乎比臺灣還要熱絡。

另外看到中國有 CALIS 這樣的單位，臺灣地區似乎有個類似的 concer 聯盟，看到 CALIS 在政府和教育部的大力支持下，投入經費規劃或推動，資源共享的工作，在此不免要大聲疾呼我們的政府和教育部，應該好好重視國內大學及研究資源的整合。另外 CALIS 進行的大學教科書數位化的工作，個人認為，臺灣的環境也不比中國差，甚至我們的教科書品質應該更好才對，我們的主政者是否想過，就算臺灣的廠商不做，終究有一天，會有些學校自己出面和有眼光的廠商來合作（目前就有國內的一些大學已經和國外大型出版集團合作出版書籍，但是卻疏忽了電子書出版的部分，實屬可惜）

會後大約打聽了一下溫嶺市圖書館規模，其規模只相對於臺灣的各縣市文化中心的圖書館，人員編制也不多，看到一個小規模且人數不多的圖書館可以對電子書的推廣做了這麼多的努力，我想這是其他類型圖書館從業人員要虛心檢討的，再者該圖書館也一些有趣的電子書推廣方式，例如每月分析讀者檢索電子書時所用的辭彙、每月公佈該館新入館的電子書（分門別類）、對於電子書高使用量的使用者與以表揚鼓勵……等其實都蠻值得我們學習的。

會議後和 Kuwada 副總裁私下討論關於電子閱讀器是否顯示中文時，桑田副總裁表示電子閱讀器已經突破中文環境的限制了，目前要突破的主要技術是彩色顯示的部分，他認為預計 2008 年之前 E-INK 公司可在技術上會有新的突破出現，聊天的同時就當場示範了電子閱讀器顯示英文電子書、日文電子書、中文電子書和樂譜，且大方的將電子閱讀器借給筆者試用和拍照。

另外一個關心的焦點方正集團在中國已經有自有的閱讀器產品，產品也支援手機閱讀（多普達公司的手機和 PDA），其本身也擁有相當多的電子書內容資源，將來是否會成為中國電子書的霸主，值得拭目以待。關於數位出版和電子書的關係，筆者觀察到中國大多數有規模的出版社、印刷廠，所使用的都是方正公司的出版和排版系統，故方正公司在數位出版中已經佔了很大的契機，因其出版、排版系統和後端的電子書平臺是相容的（在會場時已經跟出版社和方正都求證過），只剩下出版社願不願意將內容提供給方正的授權問題。當方正集團掌握出版鏈中所有的流程時，是否可能變成中國出版界的「超級酷斯拉」，臺灣的電子書產業發展是否也因此被邊緣化？我國的出版業者和政府相關單位應該對此問題多投入關心才是。